

GEMEINDE TRAMIN A.D.W.
Autonome Provinz Bozen



COMUNE DI TERMENO S.S.D.V
Provincia Autonoma di Bolzano

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

31.08.202616:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Wolfgang Oberhofer
Otmar Straudi

Bürgermeister Sindaco
Bürgermeisterstell Vice-Sindaco
vertreter

Günther Geier
Flora Kieser

Gemeindereferent Assessore
Gemeindereferent Assessore
in

Verena Mahlknecht

Gemeindereferent Assessore
in

Markus Stolz

Gemeindereferent Assessore

A.E. A.G	A.U. A.I	in Fernzugang in teleconferenza

Schriftführer:

Segretario:

Michael Ladurner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Wolfgang Oberhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Auftragserteilung für den Kauf und die Lieferung von Lebensmitteln für die Küche im Kindergarten vom 01.09.2026 bis zum 31.08.2027 - Obst und Gemüse (D3 1340) - unverzüglich vollziehbar

OGGETTO

Incarico per l'acquisto e la fornitura di prodotti alimentari per la cucina presso la scuola materna dal 01.09.2026 fino al 31.08.2027 - frutta e verdura (D3 1340) - immediatamente esecutiva

Auftragserteilung für den Kauf und die Lieferung von Lebensmitteln für die Küche im Kindergarten vom 01.09.2026 bis zum 31.08.2027 - Obst und Gemüse (D3 1340) - unverzüglich vollziehbar

Gesehen das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 69 vom 15.12.2025;

gesehen den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70 vom 15.12.2025 und den beiliegenden Vorschau- und erläuternden Bericht;

gesehen die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 546 vom 29.12.2025 im Sinne des Art. 8 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen erfolgte Genehmigung des Arbeitsplanes für das Jahr 2026 mit den darin auferlegten und festgelegten Richtlinien;

festgestellt die Notwendigkeit des Ankaufes und der Lieferung von Obst und Gemüse in der Küche des Kindergartens für den Zeitraum vom 01.09.2026 bis zum 31.08.2027;

festgehalten, dass laut D.P.R. Nr. 633/1972 der vorgesehene MwSt. Satz anzuwenden ist;

festgestellt, dass es zwar eine aktive Vereinbarung für Güter/Dienstleistungen, die mit den gegenständlichen vergleichbar sind, gibt, diese jedoch aufgrund der vorgegebenen Mindestbestellmengen nicht angewandt werden kann, weshalb die Körperschaft autonom vorgehen muss;

nach Dafürhalten, die Wahl des Vertragspartners mittels Direktauftrag vorzunehmen, nachdem dies für Arbeiten bis zu einem Betrag von 150.000,00 Euro und Dienstleistungen und Lieferungen bis zu einem Betrag von 140.000,00 Euro im Sinne des Art. 50, Abs. 1, Buchst. b) des gvD Nr. 36/2023 zulässig ist und das Verfahren für die Vergabe der öffentlichen Verträge bescheidenen Ausmaßes zu vereinfachen und beschleunigen, unentbehrlich macht;

hervorgehoben, dass außer den obigen Gründen die Direktvergabe wie folgt begründet wird:

- es bestehen keine Ausschlussgründe im Sinne von Art. 94 bis 98 des gvD Nr. 36/2023;
- der Anbieter ist in der Handelskammer für diesen Bereich und im telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer eingetragen;
- der Anbieter hat ähnliche Verträge bereits durchgeführt;

gesehen die von den Köchinnen übermittelte Bedarfsliste der Lebensmittel aufgeteilt in 3 Lose:

- Fleischwaren
- Obst und Gemüse
- Lebensmittel

festgehalten, dass das Rotationsprinzips laut Leitfaden der AOV für Direktvergaben eingehalten wird;

festgehalten, dass folgende Firmen um die Abgabe eines Angebotes angefragt wurden:

Incarico per l'acquisto e la fornitura di prodotti alimentari per la cucina presso la scuola materna dal 01.09.2026 fino al 31.08.2027 - frutta e verdura (D3 1340) - immediatamente esecutiva

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 69 dd. 15.12.2025;

visto il bilancio preventivo 2026-2028, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70 del 15.12.2025, e l'allegata relazione previsionale e programmatica;

vista l'approvazione del Piano operativo per l'anno 2026 avvenuta con deliberazione della Giunta Comunale n. 546 del 29.12.2025, ai sensi dell'art. 8 del vigente Regolamento comunale di contabilità e delle direttive impartite e determinate con lo stesso;

accertato la necessità dell'acquisto e la fornitura frutta e verdure per la cucina della scuola materna nel periodo dal 01.09.2026 fino al 31.08.2027;

constatato, che secondo il D.P.R. n. 633/1972 deve essere applicata l'aliquota IVA prevista;

considerato, che è attiva una convenzione aventi ad oggetto beni/servizi comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvvigionamento ma che, a seguito delle quantità minime da ordinare previste questa non è utilizzabile e pertanto l'ente deve procedere autonomamente;

ritenuto pertanto di procedere alla scelta del contraente mediante affidamento diretto, in quanto ciò è consentito per lavori fino ad un importo di 150.000,00 Euro e servizi e forniture fino ad un importo di 140.000,00 Euro ai sensi dell'art. 50, c. 1, lett. b) del D.Lgs. n. 36/2023, e l'attuale crisi economica rende indispensabile l'adozione di misure di semplificazione ed accelerazione delle procedure di affidamento dei contratti pubblici;

rilevato che oltre le cause di cui sopra l'affidamento diretto viene motivato come segue:

- non esistono motivi di esclusione ai sensi dall'art. 94 fino all'art. 98 del D.Lgs. n. 36/2023;
- l'operatore è iscritto alla Camera di Commercio per questo settore e nell'elenco telematico degli operatori economici;
- l'operatore ha eseguito contratti analoghi;

visto l'elenco di prima necessità dei prodotti alimentari trasmesso dalle cuoche, divisa in 3 lotti:

- Carne
- Frutta e Verdura
- prodotti alimentari

constatato, che il principio di rotazione verrà rispettato secondo il vademecum del ACP per affidamenti diretti;

constatato, che è stata richiesta un'offerta alle seguenti ditte:

- Geier Robert OHG Obst & Gemüse
- Alex Pardatscher Obst & Gemüse

festgehalten, dass bis zur genannten Frist der Abgabe der Angebote vom 10.08.2026 18:00 Uhr kein Angebot eingereicht wurde;

gesehen, dass die Firma Alex Pardatscher Obst & Gemüse am 12.08.2026 um 10:27 Uhr ein Angebot eingereicht hat;

festgehalten, dass somit nur die Firma Alex Pardatscher Obst & Gemüse ein Angebot eingereicht hat und deshalb die Beauftragung an diese Firma erfolgen soll;

gesehen, dass auf dem Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it am 24.08.2026 die Direktvergabe mit Verfahren Nr. 063372/2026 veröffentlicht worden ist und Einsicht genommen in das Angebot vom 24.08.2026, Protokollnr. 0018011 des Geschäftes Obst und Gemüse Pardatscher Alex, mit Sitz in 39040 Tramin adW, Im Anger 1, mit Steuernummer PRDLXA74R28A9520 und MwSt.-Nr. 02895970214;

festgestellt, dass das obgenannte Geschäft auf die Listenpreise der Produkte, welche nicht in der von der Gemeinde übermittelten Bedarfsliste genannt wurden, 6% Rabatt gewährt;

festzuhalten, dass der Zuschlagsempfänger nur bis zum Betrag des festgelegten Jahresbudgets, ohne Option, Verbrauchsgüter verkaufen darf;

festzuhalten, dass die Ankäufe bzw. Bestellungen nur von befugten Gemeindepersonal, den Köchinnen des Kindergartens, nach der festgestellten Notwendigkeit, getätigt werden können;

festgestellt, dass die angebotenen Preise den Marktwerten entsprechen und somit angemessen erscheinen;

festgehalten, dass die Preisrevision gemäß Art. 60 des GvD Nr.36/2023 angewandt wird;

festgestellt, dass bis zum 12.11.2026 der Wirtschaftsteilnehmer über ein gültiges DURC verfügt;

festgehalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

erachtet den Beschluss unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit das Küchenpersonal das Obst und Gemüse noch vor Beginn des Kindergartens bestellen kann;

gesehen die Bestimmungen enthalten im L.G. Nr. 16/2015;

gesehen das gvD Nr. 36/2023;

gesehen das DPR Nr. 207/2010 soweit noch anwendbar;

- Geier Robert snc frutta & verdura
- Alex Pardatscher frutta & verdura

preso atto, che entro il termine indicato per la presentazione delle offerte, fissato per il 10/08/2026 alle ore 18:00, non è stata presentata alcuna offerta;

visto, che la ditta Alex Pardatscher frutta & verdura ha presentato un'offerta il 12.08.2026 alle ore 10.27;

constatato, che soltanto la ditta Alex Pardatscher frutta & verdura ha presentato un'offerta e che, pertanto, si intende procedere all'affidamento dell'incarico a tale ditta;

visto, che sul portale www.bandi-altoadige.it in data 24.08.2026 è stata indetta l'affidamento diretto con n. 063372/2026 e vista l'offerta del 24.08.2026, n. di protocollo 0018011, del negozio Frutta e verdura Pardatscher Alex con sede a 39040 Termeno ssdv, Via Im Anger 1, con codice fiscale PRDLXA74R28A9520 e Partita IVA 02895970214;

accertato, che il suddetto negozio ha concesso uno sconto del 6% sui prezzi di listino di prodotti che non sono stati nominati nell'elenco inviato dal comune;

constatato, che affidatario potrà vendere i beni di consumo solo fino all'importo annuale stabilito, senza opzione;

constatato, che gli acquisti risp. ordini possono essere effettuati secondo le necessità riscontrate, solo da parte di personale comunale autorizzato, quindi dalle cuoche della scuola materna;

constatato, che i prezzi offerti corrispondono ai valori di mercato e quindi possono ritenersi congrui;

preso atto, che si applica la revisione dei prezzi prevista dall'art. 60 del d.lgs. n. 36/2023;

visto, che fino alla data 12.11.2026 l'operatore economico dispone di un DURC valido;

rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

ritenuto dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, in modo che il personale della cucina può ordinare la frutta e il verdure prima dell'inizio della scuola materna;

viste le disposizioni contenute nella L.P. n. 16/2015;

visto il D.Lgs. n. 36/2023;

visto il DPR. n.207/2010 per quanto ancora applicabile;

gesehen das gvD Nr. 81/2008;
nach Einsichtnahme in das geltende Gemeindestatut;
Einsicht genommen in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 54 vom 13.09.2010, im Besonderen Art. 11;

nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, sowie die Verordnung zur Regelung der Verträge;

gesehen

- das fachliche Gutachten (UU916Cc0S3Xs0ZtTVO8w0t0asg/4bgTI2k0sjpTTPtM =)

- das buchhalterische Gutachten (g1WJKDKBRYbnj2onSDRYHezFaifxpsTdzcpuMtW6a ol=)

abgegeben gemäß Art. 185 und 187 des neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, zur Beschlussvorlage;

Einsicht genommen das R.G. Nr. 2/2018, sowie die entsprechenden Durchführungsbestimmungen;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit 6 Fürstimme/n, 0 Gegenstimme/n und 0 Enthaltung/en, bei 6 anwesenden und abstimmenden Gemeindereferenten, ausgedrückt durch Handerheben in gesetzmäßiger Form:

1) in Annahme des Kostenvoranschlages vom 24.08.2026 das Geschäft Obst und Gemüse Pardatscher Alex, mit Sitz in 39040 Tramin adW, Im Anger 1, mit Steuernummer PRDLXA74R28A952O und MwSt.-Nr. 02895970214 mit dem Kauf und der Lieferung von Lebensmitteln für die Küche im Kindergarten vom 01.09.2026 bis zum 31.08.2027 - Obst und Gemüse zum nachstehenden Betrag zu beauftragen und festzuhalten dass die Sicherheitskosten im Auftragsbetrag enthalten sind:

Nettobetrag	22.000,00 Euro	Importo netto
4% MwSt.	880,00 Euro	4% IVA
Gesamtbetrag	22.880,00 Euro	Importo lordo

2) den Auftrag gemäß Art. 3, Abs. 2, Buchst. d) der geltenden Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge in Form von Handelskorrespondenz zu erteilen;

3) festgehalten, dass die Preisrevision gemäß Art. 60 des GvD Nr.36/2023 und laut beiliegenden Dokument zur Preisrevision angewandt wird;

4) die entsprechende Ausgabe dem Haushaltsvoranschlag 2026 und 2027, wie folgt anzulasten:

visto il D.Lgs. n. 81/2008;
visto il vigente statuto comunale;
visto il regolamento per l'esecuzione di lavori forniture e servizi in economia, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 54. del 13.09.2010 in particolare l'art. 11;

visto il vigente Regolamento comunale di contabilità nonché il regolamento per la disciplina dei contratti;

visto

- il parere tecnico (UU916Cc0S3Xs0ZtTVO8w0t0asg/4bgTI2k0sjpTTPtM =)

- il parere contabile (g1WJKDKBRYbnj2onSDRYHezFaifxpsTdzcpuMtW6a ol=)

rilasciati ai sensi dell'art. 185 e 187 del nuovo “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con L.R. n. 2/2018, sulla proposta di deliberazione;

visto la L.R. n. 2/2018, nonché le relative norme di attuazione;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

con 6 voto/i favorevole/i, 0 voto/i contrario/i e 0 astensione/i, su 6 assessori presenti e votanti, espressi per alzata di mano in forma legale:

1) di incaricare, in accettazione dell'offerta dd. 24.08.2026, il negozio Frutta e verdura Pardatscher Alex con sede a 39040 Termeno ssdv, Via Im Anger 1, con codice fiscale PRDLXA74R28A952O e Partita IVA 02895970214, con l'acquisto e la fornitura di prodotti alimentari per la cucina presso la scuola materna dal 01.09.2026 fino al 31.08.2027 - frutta e verdura, per il seguente importo tenendo presente che gli oneri di sicurezza sono compresi nell'importo d'appalto:

2) di conferire l'incarico ai sensi dell'art. 3, lettera d) del regolamento comunale sulla disciplina dei contratti in forma di corrispondenza commerciale;

3) preso atto, che si applica la revisione dei prezzi prevista dall'art. 60 del d.lgs. n. 36/2023 e in base al documento allegato relativo alla revisione dei prezzi;

4) di imputare la relativa spesa al bilancio di previsione 2026 e 2027, come segue:

Jahr	Verpflichtung	Kostenstelle	Kapitel	Betrag
------	---------------	--------------	---------	--------

Anno	Impegno	Centro di costo		Capitolo		Importo
2026	363/2026	40100	Kindergarten Scuola materna	04011.03.10200	Sonstige Verbrauchsgüter Altri beni di consumo	7.627,00 €
2027	363/2026	40100	Kindergarten Scuola materna	04011.03.10200	Sonstige Verbrauchsgüter Altri beni di consumo	15.253,00 €

5) gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Zahlung vorzusehen:

innerhalb einen Monat und jedenfalls innerhalb 31.12. des Jahres der Auftragserteilung;

6) festzuhalten, dass bei der elektronischen Rechnung die Nummer und das Datum dieser Maßnahme angeführt werden muss;

7) festzuhalten, dass keine Sicherheitskosten für Risiken durch Interferenzen entstehen, weil keine Interferenzen festgestellt wurden, und dass kein DUVRI erstellt werden muss, so dass dem Wirtschaftsteilnehmer kein Betrag für das Risikomanagement zuerkannt wird;

8) festzuhalten, dass die Auftragsbedingungen laut Angebotsanfrage gelten;

9) hervorzuheben, dass auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des G. Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vor gesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;

10) vorliegende Maßnahme einstimmig, in getrennter Abstimmung, im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des R.G. Nr. 2/2018, als unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Hinweis:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft die Maßnahme die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5 des gvD Nr. 104/2010, auf 30 Tage ab Kenntnisaufnahme reduziert.

5) di considerare ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile i pagamenti esigibili come segue:

entro un mese e comunque entro il 31.12. dell'anno d'incarico;

6) di precisare, che nella fattura elettronica deve essere riportato il numero e la data di questo provvedimento;

7) di precisare, che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI, così che all'affidatario non vengono riconosciuti costi per il management del rischio;

8) di precisare, che valgono le clausole negoziali essenziali previsti nella richiesta di preventivo;

9) di dare atto, che in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla L. n. 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 Codice Civile. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;

10) di dichiarare il presente provvedimento, con votazione separata, a voti unanimi, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, c. 4 della L.R. n. 2/2018;

Avvertenze:

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano. Se il provvedimento interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del D.Lgs n. 104/2010 è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende – Il Presidente
Wolfgang Oberhofer
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto:

Der vertretende Gemeindesekretär – Il segretario sostituto
Michael Ladurner
(digital unterschrieben – firmato digitalmente)
